

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/31/51
13 February 1976

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

Тридцать первая сессия
Пункт 109 предварительного
перечня*

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. ЗАМЕЧАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	3
Румыния	3

* A/31/50.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 15 декабря 1975 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 3499 (XXX), пункт 4 постановляющей части которой гласит:

"Генеральная Ассамблея,

...

4. предлагает правительствам и далее представлять или дополнять свои замечания и предложения в соответствии с пунктом 1 выше;"

2. В вербальной ноте от 29 декабря 1975 года Генеральный секретарь просил государства-члены как можно скорее сообщить ему свои замечания и предложения, о которых говорится в вышеуказанном пункте резолюции 3499 (XXX).

3. По состоянию на 10 февраля 1976 года в ответ на ноту Генерального секретаря, упомянутую выше, были получены замечания от правительства Румынии. Эти замечания воспроизводятся в разделе II ниже. Все дальнейшие замечания будут опубликованы в добавлении к настоящему докладу.

/...

II. ЗАМЕЧАНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

РУМЫНИЯ

/Подлинный текст на французском языке/
/22 января 1976 года/

Постоянный представитель Социалистической Республики Румынии при Организации Объединенных Наций имеет честь препроводить настоящим выдержки из заявления президента Социалистической Республики Румынии г-на Николае Чаушеску, сделанного 18 декабря 1975 года в Великом Национальном Собрании, высшем органе государственной власти Румынии.

Решением от 19 декабря 1975 года Великое Национальное Собрание одобрило оценки и выводы, содержащиеся в этом заявлении.

В этом решении, в частности, говорится:

"Великое Национальное Собрание высоко оценивает вклад Румынии в улучшение деятельности и повышении роли ООН во всей международной жизни, а также в совершенствование ее структуры, организации и методов работы в соответствии с великими изменениями, происшедшими в мире, преобразованиями в соотношении сил на международной арене, реальностями и новыми требованиями международной жизни.

Великое Национальное Собрание считает, что Организация Объединенных Наций должна увеличить свой вклад в рассмотрение и решение важных проблем современного мира, таких как ликвидация отсталости, установление нового экономического порядка, осуществление разоружения, и прежде всего ядерного разоружения, поощрение и широкое распространение новых межгосударственных отношений, основанных на равенстве, уважении независимости и суверенитета, невмешательстве во внутренние дела и взаимной выгоде, неприминении силы и угрозы силой, и построение лучшего и более справедливого мира.

Великое Национальное Собрание полностью одобряет документ, озаглавленный "Позиция Румынии в вопросе об улучшении и демократизации деятельности Организации Объединенных Наций, усилении ее роли в осуществлении сотрудничества между всеми государствами, независимо от их социальных систем, создании лучшего, более справедливого мира и обеспечении прочного мира" (A/C.6/437).

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Выдержки из заявления, сделанного президентом Николае Чаушеску
18 декабря 1975 года в Великом Национальном Собрании

Улучшение деятельности Организации Объединенных
Наций и подъем ее роли на высоту главной
ответственности, лежащей на ней в современном мире

Решение сложных проблем, с которыми в настоящее время сталкивается человечество, требует обеспечения активного участия в международной жизни всех государств, независимо от их величины, социального режима и географической зоны, в которой они расположены. В современных условиях особенно важная роль в этом отношении принадлежит малым и средним государствам, развивающимся странам, не присоединившимся странам, которые составляют огромное большинство государств мира и которые непосредственно заинтересованы в справедливом решении международных проблем, в проведении в жизнь новой политики мира и сотрудничества, позволяющей каждому народу свободно развиваться по пути прогресса и цивилизации. Исходя из этой реальности, необходимо добиваться широкой демократизации международных отношений, для того чтобы найти наиболее пригодные формы решения проблем, стоящих в настоящее время перед человечеством, на основе общего согласия консенсуса всех государств, путем переговоров и соглашений. В этой связи мы считаем, что наиболее важная роль принадлежит Организации Объединенных Наций, поскольку она является наиболее подходящими организационными рамками для широкого и демократического обсуждения проблем и для активного участия всех государств в их решении, а также в международной жизни в целом.

Исходя из этих соображений, Румыния всегда выступала и по-прежнему выступает за улучшение деятельности Организации Объединенных Наций, за усиление ее роли в осуществлении сотрудничества между всеми государствами, в проведении новой политики, уважении принципов международного права и создании лучшего, более справедливого мира. С этой целью мы представили документ, выражающий позицию нашей страны в отношении путей усиления роли и увеличения вклада Организации Объединенных Наций в оздоровление международной жизни (A/C.6/437). Этот документ был опубликован, и в настоящее время он широко известен общественности; я больше не буду останавливаться на нем. Я хотел бы только упомянуть о том, что в своих предложениях мы взяли за отправную точку необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций учитывала и более правильно отражала в своей деятельности и своей структуре великие изменения, происшедшие в мире в течение тридцати лет, прошедших со времени создания этой Организации, и действовала

/...

с максимальной эффективностью в рассмотрении и решении проблем современной международной жизни. В ходе своей деятельности Организация Объединенных Наций, несомненно, играла положительную роль на международной арене и способствовала разрядке международной напряженности и развитию сотрудничества между государствами. Вместе с тем необходимо упомянуть о том, что были приняты некоторые несправедливые решения и меры, противоречащие целям и духу Устава, и что в деятельности Организации Объединенных Наций ощущается ряд недостатков.

С другой стороны, мы озабочены и встревожены проявляющейся тенденцией, согласно которой, в частности, целый ряд проблем, непосредственно затрагивающих все народы и имеющих отношение к прогрессу и международному миру, решаются и рассматриваются за пределами Организации Объединенных Наций, через голову этой Организации. В отношении деятельности Организации Объединенных Наций высказываются критические замечания; в этих замечаниях, которые делаются с негативистских позиций и в которых видно недовольство целым рядом резолюций и решений, принятых в последнее время, содержатся осуждения ООН и даже призывы к ликвидации этой Организации. Проявляется также негативное отношение к новому большинству, образовавшемуся в рамках ООН в результате приема государств, недавно завоевавших свою независимость, и при этом под сомнение ставится способность этих государств иметь ответственные суждения о международных проблемах и действовать в направлении позитивной эволюции международной политики. Мы считаем, что такой подход к проблемам существования и деятельности Организации Объединенных Наций никоим образом не отвечает интересам народов, интересам сотрудничества и международного мира. Необходимо дать решительный отпор всем попыткам ослабить Организацию Объединенных Наций и лишить народы этой трибуны борьбы за проведение новой политики равенства и уважения национальной независимости, разрядки международной напряженности и безопасности. Интересы народов требуют не ликвидации ООН или уменьшения ее роли, а постоянного совершенствования ее деятельности, повышения ее авторитета в международной жизни, увеличения ее вклада в решение сложных проблем, стоящих перед человечеством, в интересах всех народов и всеобщего мира.

Именно на это направлены предложения Румынии, включенные в документ, представленный ООН, цель которого заключается в демократизации этой Организации, улучшении ее деятельности и усилении ее роли, что обеспечивает наиболее подходящие рамки для эффективного участия всех государств в международной политической жизни. Предложения Румынии по своему существу касаются проведения изменений в жизни Организации Объединенных Наций, соответствующих новой обстановке в мире, совершенствования ее структур и ее организационных рамок, улучшения стиля и методов ее работы, что делает возможным более своевременное и эффективное рассмотрение основных проблем международной жизни и их справедливое решение путем переговоров, последовательное выполнение принимаемых решений и резолюций, ликвидацию

/...

конфликтов, предупреждение напряженности и военных конфронтаций, укрепление доверия и международной безопасности. Успешное проведение Общеευропейского совещания и его результаты явились убедительным примером достижения общего консенсуса государств по коренным проблемам — примером, показывающим широкие возможности, которыми Организация Объединенных Наций, объединяющая государства всех континентов, располагает в этом отношении. Учитывая все это, абсолютно необходимо расширить органы Организации Объединенных Наций для обеспечения более активного участия в их деятельности десятков государств, завоевавших независимость в последние тридцать лет и проявляющих все более твердую решимость упрочить свои позиции и активно участвовать в международной жизни.

Мы также исходим из того, что важную роль в международной жизни играет Совет Безопасности. Именно поэтому мы считаем необходимым внести улучшения в его деятельность, направленные на повышение эффективности его усилий по защите и укреплению мира. В этих целях необходимо увеличить число членов Совета Безопасности в соответствии с увеличением числа государств-членов ООН и в особенности повысить роль малых и средних государств в международной жизни. По нашему мнению, в современных международных условиях необходимо сохранить право вето при принятии решений в рамках Совета Безопасности. В то же время мы считаем, что этим правом не следует злоупотреблять, что его не следует использовать в целях удовлетворения исключительно собственных интересов некоторых стран в направлениях, не отвечающих общим интересам мира. Право вето следует использовать лишь в совершенно особых ситуациях, в исключительных случаях, для защиты дела международной безопасности, интересов всех народов, для защиты мира и разрядки международной напряженности. В то же время важно, чтобы один или два представителя от каждого географического региона пользовались путем ежегодной ротации теми же правами, что и нынешние постоянные члены Совета Безопасности, до тех пор, пока существующая система вето будет сохраняться. Таким образом, будет возможно, чтобы малые и средние страны, все континенты более активно участвовали в принятии решений в соответствии со своей ролью и своими интересами в мировой политике.

Мы особенно высоко оцениваем консенсус, достигнутый в рамках Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций путем принятия резолюции об улучшении Устава ООН и повышении роли Организации Объединенных Наций в международной экономической и политической жизни. Обширная программа деятельности, принятая Генеральной Ассамблеей для Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации, которому поручено представить доклад о своей работе тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, позволяет нам надеяться, что в скором времени смогут быть достигнуты новые и важные успехи на пути демократизации Организации Объединенных Наций, подъема ее роли на высоту главной ответственности, лежащей на ней в современном мире.

/...

Румыния считает, что необходимо неотступно продолжать деятельность, направленную на уточнение принципов межгосударственных отношений и принятие новых таких принципов. В вышеупомянутом документе наша страна предложила разработать и принять универсальный Кодекс поведения, который мог бы полезным образом дополнить Устав Организации Объединенных Наций, обобщив обширный опыт, накопленный государствами в послевоенный период в ходе их усилий, направленных на установление новых международных отношений, проникнутых духом справедливости и равенства, уважения и доверия между государствами.

Если в Уставе будут отражены изменения, происшедшие в мире, требования и основные цели современной международной жизни, он сможет реально отвечать надеждам и чаяниям всех народов. Сообщество всех государств мира испытывает необходимость в таком Уставе Организации Объединенных Наций, в котором были бы провозглашены и энергично поощрялись новые международные отношения, из которых были бы навсегда исключены господство и угнетение, колониализм, неоколониализм, расизм и все формы неравенства между государствами. Устав должен привести к ликвидации всех привилегий и любой дискриминации, сделать возможным удовлетворение интересов всех народов, независимо от их величины. Всем своим содержанием он должен вдохновлять и направлять процесс установления подлинно демократических и справедливых отношений во всем мире. Благодаря этому Устав Организации Объединенных Наций станет Хартией свободы и независимости народов, основных прав государств и человека, которая обеспечит свободное самоутверждение каждого государства на пути прогресса и цивилизации, сотрудничества и международного мира.

Действуя в этом направлении, Организация Объединенных Наций сможет играть более важную роль в обсуждении и решении важных проблем современного мира, а именно в ликвидации отсталости, установлении нового международного экономического порядка, осуществлении всеобщего разоружения и прежде всего ядерного разоружения, поощрении и широком распространении новых демократических отношений, основанных на равенстве, уважении независимости и суверенитета, невмешательстве во внутренние дела и взаимной выгоде, неприменении силы и угрозы силой. Таким образом, она сможет все более активно содействовать усилиям народов и всех передовых сил, направленных на создание лучшего и более справедливого мира на нашей планете. Давайте же приложим все усилия для улучшения и повышения роли Организации Объединенных Наций, для того чтобы она вносила все более весомый и эффективный вклад в утверждение нового курса в международных отношениях, в установление атмосферы разрядки напряженности, сотрудничества и согласия между государствами.
